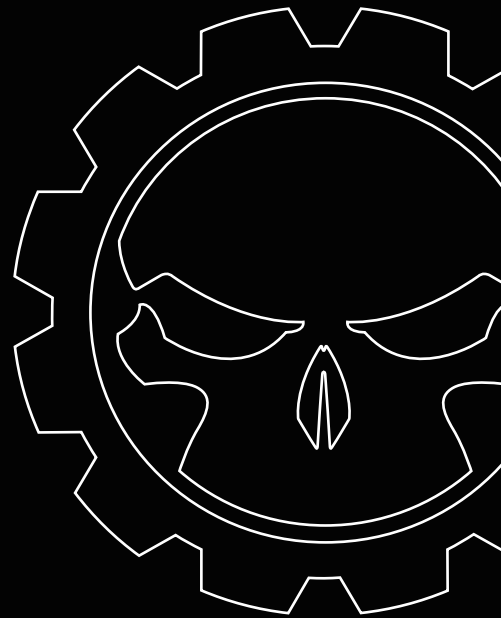


**SAGOLA**   
an Elcometer company

# DRY TECH



**Infrarrojos  
Infrarouge**

**DT2  
DT3  
DT6**

[www.sagola.com](http://www.sagola.com)

## ¿Porqué INFRARROJOS SAGOLA?

Fabricados con los mejores materiales y bajo los más estrictos controles de calidad.

Esta nueva generación de secadores infrarrojos de onda corta es ideal para servicios rápidos de carrocería y para aumentar la capacidad productiva de todo tipo de talleres.

Disponibles en versión analógica y digital, incorporan el sistema de detección de proximidad (PDS) que, junto a un sencillo panel de control digital, hacen que la utilización de los equipos sea sencilla y segura.

## Rentabilidad DE USO

La mayoría de las reparaciones efectuadas en talleres corresponden a golpes pequeños y medianos, fundamentalmente en las partes delanteras, traseras y laterales.

Tradicionalmente se usa la cabina para el secado de estas pequeñas superficies de la carrocería, pudiendo provocar problemas de cuello de botella en situaciones de gran flujo de trabajo.

A diferencia de las cabinas, los secadores de infrarrojos demuestran su mayor eficacia sobre zonas pequeñas de la carrocería, ya que permiten aplicar calor directamente sobre la pieza tratada.

## Longitud DE ONDA

Los sistemas de infrarrojos emiten diferentes tipos de onda: larga, media y corta.

La diferencia fundamental entre ellos es la profundidad de penetración a través de la película de pintura, siendo la onda corta la que alcanza mayor penetración.

Nuestros equipos utilizan este tipo de onda, ya que reduce tiempo de secado y consumo energético.

## Tiempos de secado Temps de séchage

Onda corta <i>Onde courte</i>	Cabina horno <i>Cabine de peinture</i>	Secado al aire <i>Séchage à l'air</i>
<b>Masilla Mastic</b>		
8 - 10 min.	10 - 20 min.	30 - 60 min.
<b>Imprimación aparejo Enduit &amp; Apprêt</b>		
8 - 12 min.	30 - 45 min.	240 min.
<b>Color monocapa Couleur monocouche</b>		
8 - 10 min.	30 - 45 min.	240 min.
<b>Color H.S. Bicouche H.S.</b>		
8 - 10 min.	30 - 45 min.	210 min.
<b>Barniz Vernis</b>		
8 - 12 min.	30 - 45 min.	240 min.



## Pourquoi INFRAROUGE SAGOLA?

*Fabriqué avec les meilleurs matériaux et sous les contrôles de qualité les plus stricts.*

*Cette nouvelle génération d'infrarouge à ondes courtes est idéale pour les services de réparation rapide de carrosserie et pour augmenter la capacité de production de tous types d'ateliers.*

*Disponibles en version analogique et numérique, ils intègrent le système de détection de proximité (PDS) qui, associé à un simple panneau de commande numérique, rend l'utilisation de l'équipement simple et sûre.*

## Rentabilité D'UTILISATION

*La majorité des réparations en atelier sont de petits et moyens coups, principalement dans les parties avant, arrière et latérales.*

*Traditionnellement, la cabine est utilisée pour sécher ces petites surfaces, ce qui peut provoquer des problèmes dans des situations de flux de travail important.*

*Contrairement aux cabinas, les infrarouges sont plus efficaces sur de petites zones du corps, car ils permettent à la chaleur d'être appliquée directement sur la pièce.*

## Longueur D'ONDE

*Les systèmes infrarouges émettent différents types d'ondes: longues, moyennes et courtes.*

*La principale différence entre eux est la profondeur de pénétration à travers la peinture, les ondes courtes étant celle qui a la plus grande pénétration.*

*Nos équipes utilisent ce type de vague. Réduisez le temps de séchage et la consommation d'énergie.*

# DTEB

## Infrarrojo *Infrarouge*

Onda corta *Onde courte*

Luz filtrada *Lumière filtrée*

SAGOLA   
an Elcometer company



Cuadro electrónico  
*Panneau de contrôle électronique*



Lámparas halógenas de doble capa  
infrarrojas de onda corta especiales  
para la carrocería.  
*Lampes halogènes à double couche  
infrarouge à ondes courtes spéciales  
pour le carrosserie.*



Con sensor automático  
de distancia. Emisión de alerta  
cuando está demasiado cerca.  
*Avec capteur de distance  
automatique. Emettre une alerte  
quand il est trop proche.*

## VENTAJAS

- Freno en ruedas traseras.
- Compensación de gravedad mediante resorte de gas con bloqueo
- Encendido de pantallas de forma independiente
- Sistema de posicionamiento de pantallas con bloqueo en todos los movimientos
- Cubre cualquier parte de la carrocería
- Intensidad de luz ajustable 40 - 100%
- Modo de secado: automático, intermitente o permanente.
- Display digital

## AVANTAGES

- Frein dans les roues arrière.
- Compensation de gravité grâce au ressort à gaz avec blocage.
- Avec démarrage des écrans de façon indépendante.
- Système de positionnement de verrouillage avec écrans dans tous les mouvements.
- Couvre toute partie de la carrosserie
- Intensité lumineuse réglable 40 - 100%
- Mode de séchage: automatique, intermittent ou permanent.
- Affichage numérique.

Control electrónico *Contrôle électronique*

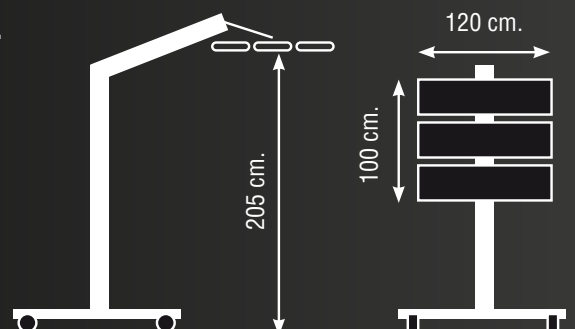
Sensor de distancia *Capteur de distance*

## CARACTERÍSTICAS/CARACTÉRISTIQUES

Tensión/ <i>Tension</i>	220 V.
Frecuencia/ <i>Fréquence</i>	50/60 Hz.
Potencia máxima/ <i>Puissance maximale</i>	3 x 1.100 w.
Distancia mín. de trabajo/ <i>Distance min. de travail</i>	50 cm.
Superficie de secado/ <i>Surface de séchage</i>	1 x 1,20 m.
Ajuste de tiempo/ <i>Réglage de l'heure</i>	0 - 99 min.
Ajuste de temperatura/ <i>Réglage de la température</i>	40 - 100°C
Certificación CE/ <i>Certification CE</i>	OK

Código de venta/*Code de vente*

40000533



# DTG

SAGOLA   
an Elcometer company

## Infrarrojo *Infrarouge*

Onda corta *Onde courte*

Luz filtrada *Lumière filtrée*



Cuadro electrónico  
*Panneau de contrôle électronique*



Lámparas halógenas de doble capa  
infrarrojas de onda corta especiales  
para la carrocería.  
*Lampes halogènes à double couche  
infrarouge à ondes courtes spéciales  
pour le carrosserie.*



Con sensor automático  
de distancia. Emisión de alerta  
cuando está demasiado cerca.  
*Avec capteur de distance  
automatique. Emettre une alerte  
quand il est trop proche.*

## VENTAJAS

- Freno en ruedas traseras.
- Compensación de gravedad mediante resorte de gas con bloqueo
- Encendido de pantallas de forma independiente
- Sistema de posicionamiento de pantallas con bloqueo en todos los movimientos
- Cubre cualquier parte de la carrocería
- Intensidad de luz ajustable 40 - 100%
- Modo de secado: automático, intermitente o permanente.
- Display digital

## AVANTAGES

- Frein dans les roues arrière.
- Compensation de gravité grâce au ressort à gaz avec blocage.
- Avec démarrage des écrans de façon indépendante.
- Système de positionnement de verrouillage avec écrans dans tous les mouvements.
- Couvre toute partie de la carrosserie
- Intensité lumineuse réglable 40 - 100%
- Mode de séchage: automatique, intermittent ou permanent.
- Affichage numérique.

Control electrónico *Contrôle électronique*

Sensor de distancia *Capteur de distance*

## CARACTERÍSTICAS/CARACTÉRISTIQUES

Tensión/*Tension*

380 V./3ph

Frecuencia/*Fréquence*

50/60 Hz.

Potencia máxima/*Puissance maximale*

6 x 1.100 w.

Distancia mín. de trabajo/*Distance min. de travail*

50 cm.

Superficie de secado/*Surface de séchage*

1 x 1,80 m.

Ajuste de tiempo/*Réglage de l'heure*

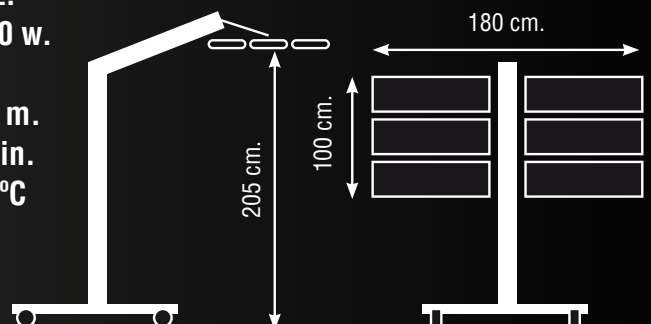
0 - 99 min.

Ajuste de temperatura/*Réglage de la température*

40 - 100°C

Certificación CE/*Certification CE*

OK



Código de venta/*Code de vente*

40000532

# DT2

SAGOLA®  
an Elcometer company

## Infrarrojo *Infrarouge*

Onda corta *Onde courte*

Luz filtrada *Lumière filtrée*



Lámparas halógenas de doble capa infrarrojas de onda corta especiales para la carrocería.  
*Lampes halogènes à double couche infrarouge à ondes courtes spéciales pour le carrosserie.*



Control de mando individual, compacto y fácil de usar.  
*Contrôle individuel, compact et facile à utiliser*



## VENTAJAS

- Regulable en altura
- Ideal para retoques
- Recomendado para trabajos de preparación
- Encendido de pantallas de forma independiente
- Sistema de posicionamiento de pantallas con bloqueo en todos los movimientos
- Temporizador

## AVANTAGES

- Réglable en hauteur.
- Idéal pour les retouches.
- Recommandé pour les travaux préparatoires.
- Avec démarrage des écrans de façon indépendante.
- Système de positionnement de verrouillage avec écrans dans tous les mouvements.
- Temporisateur

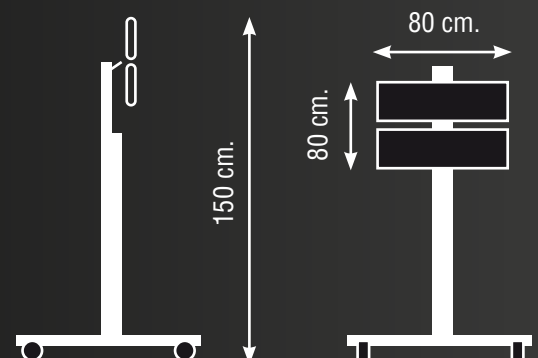
## Control electrónico *Contrôle électronique*

### CARACTERÍSTICAS/*CARACTÉRISTIQUES*

Tensión/ <i>Tension</i>	220 V.
Frecuencia/ <i>Fréquence</i>	50/60 Hz.
Potencia máxima/ <i>Puissance maximale</i>	2 x 1.100 w.
Distancia mín. de trabajo/ <i>Distance min. de travail</i>	50 cm.
Superficie de secado/ <i>Surface de séchage</i>	0,80 x 0,80 m.
Ajuste de tiempo/ <i>Réglage de l'heure</i>	0 - 60 min.
Certificación CE/ <i>Certification CE</i>	OK

Código de venta/*Code de vente*

40000534



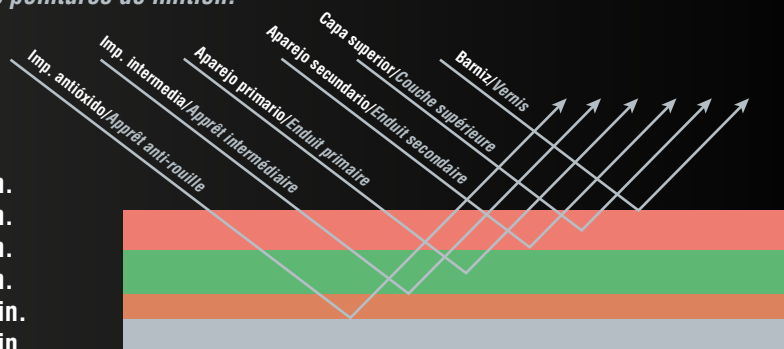
SAGOLA, con esta gama de infrarrojos busca la rentabilidad en tiempos de trabajo, unido al control y la disminución de los tiempos de secado en las pinturas refinish.

SAGOLA, avec cette gamme infrarouge, recherche la rentabilité du temps de travail. Avec le contrôle et la réduction des temps de séchage dans les peintures de finition.

**Tiempos de secado recomendados**

*Temps de séchage recommandés*

Imprimación antióxido/ <i>Apprêt anti-rouille</i> :	4 - 8 min.
Imprimación intermedia/ <i>Apprêt intermédiaire</i> :	2 - 3 min.
Aparejo primario/ <i>Enduit primaire</i> :	5 - 8 min.
Aparejo secundario/ <i>Enduit secondaire</i> :	3 - 6 min.
Capa superior/ <i>Couche supérieure</i> :	6 - 10 min.
Barniz/ <i>Vernis</i> :	5 - 10 min.



## Accesorios Accessoires



Con sistema de bloqueo  
*Avec système de verrouillage*



**Amortiguador de gas DT3**  
*Amortisseur à gaz DT3*  
Code 49 000 763

**Amortiguador de gas DT6**  
*Amortisseur à gaz DT6*  
Code 49 000 762



**Rueda sin freno DT3/6**  
*Roue sans frein DT3/6*  
Code 49 000 765



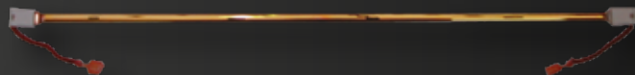
**Rueda con freno DT3/6**  
*Roue avec frein DT3/6*  
Code 49 000 764



**Rueda sin freno DT2**  
*Roue sans frein DT2*  
Code 49 000 779



**Rueda con freno DT2**  
*Roue avec frein DT2*  
Code 49 000 778



**Lámpara 1.100 w DT2**  
*Lampe 1.100 w DT2*  
Code 49 000 776

**Lámpara 1.100 w DT3/6**  
*Lampe 1.100 w DT3/6*  
Code 49 000 775



**Maneta macho**  
*Poignée mâle*  
Code 49 000 777



**Abrazadera DT2**  
*Pince DT2*  
Code 49 000 773

SAGOLA S.A.U.  
Urartea, 6 · 01010  
Vitoria-Gasteiz (Álava) ESPAGNE  
Tel.: (+34) 945 214 150  
Fax: (+34) 945 214 147  
sagola@sagola.com  
www.sagola.com

